

***BOSE***<sup>®</sup>



---

# SOUNDDOCK<sup>®</sup>

## DIGITAL MUSIC SYSTEM

---

Owner's Guide | Guía de usuario | Notice d'utilisation

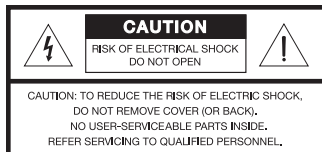
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES


### Lea esta guía del usuario


Dedique el tiempo que sea necesario para seguir atentamente las instrucciones de esta guía del usuario, que le ayudarán a configurar y utilizar correctamente el sistema y a disfrutar de todas sus funciones avanzadas. Guarde esta guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

**ADVERTENCIA:** Con el fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el producto a la lluvia o la humedad.

**ADVERTENCIA:** No exponga este aparato a salpicaduras o goteo. No coloque encima o cerca del aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones. Al igual que con cualquier producto electrónico, evite que se derramen líquidos en los componentes del sistema, ya que podrían producirse fallos o fuego.



 El símbolo de relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que la caja del sistema puede contener una tensión sin aislar de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero avisa al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía del usuario.

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Mantenga la pila del mando a distancia fuera del alcance de los niños. Si no se manipula correctamente, puede provocar un incendio o una combustión química. No se debe recargar, desmontar, calentar por encima de los 100° C ni incinerar. Deseche cuanto antes las pilas usadas. Sustituya únicamente por pilas del tipo y del modelo correctos.
- Existe riesgo de explosión si no se reemplaza la pila correctamente. Cámbiela únicamente por pilas de litio de 3 voltios Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, Sanyo, CR2032 o DL2032.
- No realice modificaciones en el sistema o los accesorios. Las alteraciones no autorizadas pueden comprometer aspectos de seguridad, cumplimiento normativo y rendimiento del sistema.
- No coloque sobre el aparato o cerca de éste llamas vivas, como por ejemplo, velas.

**NOTA:** La etiqueta del producto se encuentra en la base del mismo.

**NOTA:** Este producto debe utilizarse en espacios interiores. No está diseñado ni se ha probado para uso al aire libre o en embarcaciones.

**NOTA:** Este producto sólo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada.

**NOTA:** Si se utiliza la clavija de red o el conector del aparato como dispositivo de desconexión, deberá poder accionarse fácilmente.




Deseche correctamente las pilas usadas, siguiendo las **disposiciones locales**. No las queme.



Este producto cumple los requisitos de todas las Directivas de la UE aplicables legalmente. Encontrará la declaración de conformidad completa en [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1. Lea detenidamente las instrucciones** de todos los componentes antes de utilizar este producto.
- 2. Guarde estas instrucciones** para consultarlas en el futuro.
- 3. Respete todas las advertencias** que se indican en el producto y en la guía del usuario.
- 4. Siga todas las instrucciones.**
- 5. No utilice este producto cerca del agua o de lugares húmedos**, como bañeras, lavabos, fregaderos, pilas, sótanos húmedos, en las proximidades de una piscina o en cualquier otro lugar donde haya agua o humedad.
- 6. Límpielo con un trapo seco**, según las instrucciones de Bose Corporation. Desenchufe el producto de la toma de pared antes de limpiarlo.
- 7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.** Para garantizar un funcionamiento fiable del producto y evitar que se recaliente, colóquelo en una ubicación y posición que permitan una ventilación adecuada. Por ejemplo, no coloque el producto sobre una cama, sofá o superficie similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación. No lo coloque en lugares similares a estanterías o armarios que pueden impedir que el aire pase por las aberturas de ventilación.
- 8. No lo instale cerca del dispositivo fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.**
- 9. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede pinzado, en particular cerca de enchufes, receptáculos de tomas múltiples y en el lugar en que sale del aparato.**
- 10. Utilice sólo conexiones y accesorios suministrados por el fabricante.**
- 11. Utilícelo sólo con el carrito, soporte, trípode, abrazadero o mesa suministrado por el fabricante o incluido con el dispositivo.** Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover el carrito con el dispositivo para evitar que caiga y produzca daños. 
- 12. Desenchufe el dispositivo si se produce una tormenta eléctrica o si no lo va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo para evitar que se dañe.**
- 13. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado.** Lleve el dispositivo a reparar si presenta algún daño como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se han vertido líquidos o se han caído objetos sobre el dispositivo o si éste ha estado expuesto a la lluvia o humedad; si no funciona correctamente o se ha

**caído al suelo.** No intente reparar el producto usted mismo. La apertura o retirada de las tapas le expondrá a tensiones peligrosas o a otros peligros. Póngase en contacto con Bose para conocer cuál es el centro de servicio técnico autorizado de su zona.

- 14. Para prevenir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, evite sobrecargar los enchufes, alargadores o receptáculos de las tomas.**
- 15. Evite que caigan objetos o líquidos sobre el producto**, ya que podrían entrar en contacto con puntos de niveles de voltaje altos o partes que podrían sufrir un cortocircuito y causar incendios o descargas eléctricas.
- 16. Consulte las indicaciones de seguridad en la caja del producto.**
- 17. Utilice fuentes de alimentación adecuadas.** Conecte el producto a una fuente de alimentación, tal y como se describe en las instrucciones de funcionamiento o en el propio producto.

### Información sobre productos que generan ruido eléctrico

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vaya a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

- Reoriente o reubique la antena del dispositivo que recibe las interferencias.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- No conecte el equipo en la toma del mismo circuito que el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

Este producto cumple la especificación canadiense para dispositivos de clase B ICES-003.

## SISTEMA DE MÚSICA DIGITAL SOUNDDOCK

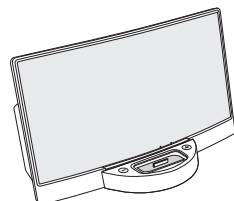
### Gracias por comprar

Le felicitamos por haber adquirido el sistema de música digital SoundDock® de Bose.

Este sistema, que ha sido diseñado específicamente para su iPod o iPhone, proporciona audio de alta calidad que invita a escuchar música. No se sorprenda si llama la atención de un amplio público amante de la música.

### Desembalaje e instalación

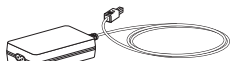
Compruebe que la caja contiene todas las piezas indicadas. Guarde la caja por si le hiciera falta más adelante. Es la mejor manera de volver a empaquetar el sistema para trasladarlo fuera de casa.



Sistema de música digital SoundDock



Mando a distancia



Fuente de alimentación

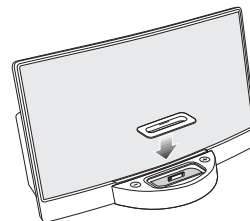


Cable de alimentación

### Preparativos para utilizar el iPod o iPhone

La base del sistema SoundDock está diseñada para funcionar con la pieza de ajuste Apple de diseño personalizado que se suministra con el iPod o iPhone. Siga estos pasos para utilizar la pieza de ajuste:

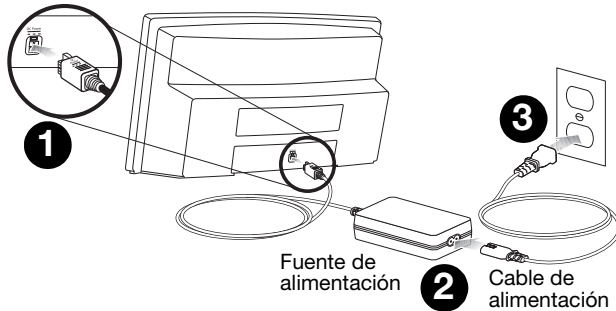
1. Coloque el sistema en una superficie firme y nivelada.
2. Presione la pieza de ajuste sobre la base.



## Conexión

Una vez instalada la pieza de ajuste correcta, ya puede enchufar el sistema.

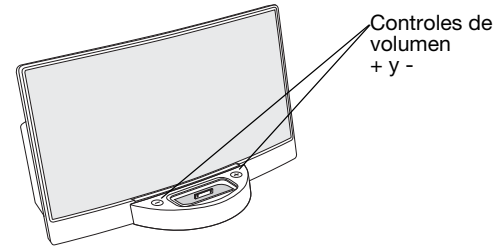
1. Inserte el conector en la toma con la de la parte posterior del sistema cuando.
2. Inserte el extremo del conector pequeño del cable de alimentación en la toma de la fuente de alimentación.
3. Conecte el otro extremo de este cable a la toma eléctrica de la pared.



## Uso del sistema

El sistema de música digital SoundDock® está listo para funcionar en cuanto lo conecte. Configure su iPod/iPhone para que reproduzca lo que usted desee e insértelo en la base en la parte frontal del sistema.

- Deberá oír la música inmediatamente. Si no es así, consulte “Resolución de problemas” en la página 6.
- Los botones + y - a los lados de la base (arriba) permiten ajustar el volumen del sistema.



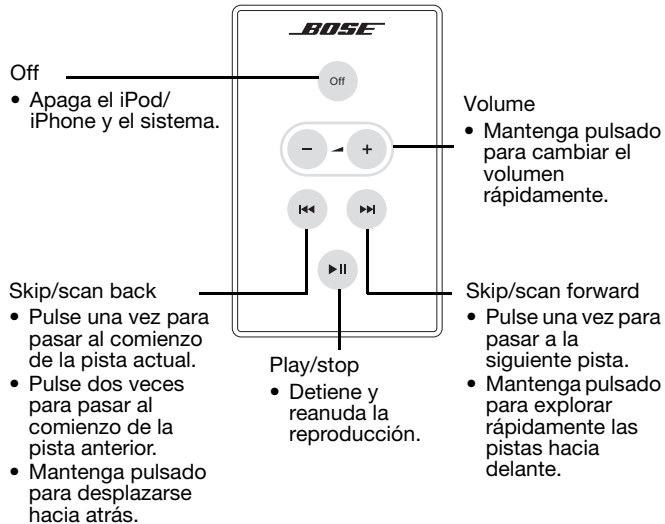
- El iPod/iPhone se recargará (hasta alcanzar la carga máxima) cada vez que lo acople al sistema.

**Nota:** Cuando el iPod/iPhone está acoplado al sistema, sus controles de navegación funcionan perfectamente.

## SISTEMA DE MÚSICA DIGITAL SOUNDDOCK

### Uso del mando a distancia

Pulse cualquier botón (salvo Off) para encender el sistema SoundDock.



### Compatibilidad de auriculares

Cuando coloca el iPod/iPhone en la base del sistema SoundDock puede dejar los auriculares conectados. Es posible que observe lo siguiente:

- El sonido procede tanto de los auriculares como del sistema.
- La rueda de clic del iPod sólo cambia el volumen de los auriculares. No produce ningún efecto en el volumen del sistema SoundDock.

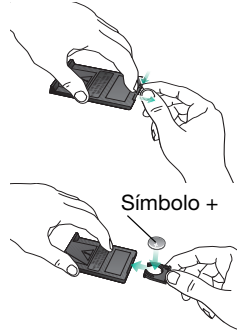
## Mantenimiento del sistema

El único mantenimiento necesario es cambiar la pila del mando a distancia cuando corresponda. También puede limpiar el sistema.

### Cambiar la pila del mando a distancia

Cambie la pila cuando el mando a distancia deje de funcionar o cuando parezca que tiene un menor alcance.

1. Sujete el mando a distancia boca abajo y presione sobre el retén del botón para abrir el compartimento de pilas.
2. Extraiga la batería usada e inserte la nueva con el lado plano hacia arriba y el símbolo + a la vista.
3. Deslice el compartimento de pilas hasta que quede correctamente ajustado.



### ADVERTENCIAS:

- Mantenga la pila del mando a distancia fuera del alcance de los niños. Si no se manipula correctamente, puede provocar un incendio o una combustión química. No se debe recargar, desmontar, calentar por encima de los 60° C (140°F) ni incinerar.
- Deseche cuanto antes las pilas usadas. Sustituya únicamente por pilas del tipo y del modelo correctos.
- Existe riesgo de explosión si no se reemplaza la pila correctamente. Cámbiela únicamente por pilas de litio de 3 voltios Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, Sanyo, CR2032 o DL2032.

### Limpieza del sistema

Limpie el sistema con una bayeta suave y seca. También puede aspirar con cuidado la rejilla.


- No use disolventes ni productos químicos o aerosoles.
- Procure que no se derrame ningún líquido ni que caigan objetos en las aberturas.

## SISTEMA DE MÚSICA DIGITAL SOUNDDOCK

## Resolución de problemas

Problema	Solución
El iPod/iPhone no se acopla correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el iPod/iPhone de la base y compruebe si hay obstrucciones en los conectores de la base o del iPod/iPhone. A continuación, vuelva a acoplarlo a la base.</li> <li>• Retire el iPod/iPhone de la base, espere cinco segundos y vuelva a acoplarlo firmemente. Es posible que tenga que repetir esta operación varias veces.</li> <li>• Asegúrese de que la pieza de ajuste suministrada por Apple con su iPod/iPhone está correctamente colocada en la base. Si no dispone de esta pieza de ajuste, póngase en contacto con Apple para solicitar una de sustitución.</li> </ul>
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suba el volumen del sistema.</li> <li>• Compruebe que el iPod/iPhone está firmemente acoplado a la base.</li> <li>• Compruebe que el sistema está conectado, el iPod/iPhone está encendido y ha seleccionado una pista de música que se está reproduciendo.</li> <li>• Pulse el botón Play/Pause en el mando a distancia.</li> <li>• Asegúrese de que el iPod/iPhone ejecuta software compatible.</li> </ul>
No se oye nada y el iPod/iPhone no se está cargando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el cable de alimentación está firmemente conectado en una toma de corriente que funcione y que el símbolo del conector pequeño coincide con el de la parte posterior del sistema SoundDock®. Consulte “Conexión” en la página 3.</li> <li>• Compruebe que su iPod es un modelo compatible (un modelo que no tiene cuatro botones sobre la rueda de clic).</li> <li>• Compruebe que el iPod/iPhone está firmemente acoplado a la base.</li> </ul>



Problema	Solución
<p>No se oye nada después de acoplar o desacoplar el iPod/iPhone</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el iPod/iPhone de la base, espere cinco segundos y vuelva a acoplarlo.</li> <li>• Desenchufe el cable de alimentación durante un minuto y vuelva a enchufarlo. De este modo se reiniciará el sistema.</li> </ul>
<p>El iPod/iPhone no responde a los botones siguientes del mando a distancia del SoundDock®:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire el iPod/iPhone de la base, espere un poco y vuelva a acoplarlo. Es posible que tenga que repetir esta operación varias veces.</li> <li>• Pruebe el mando a distancia desde otro lugar. Si funciona desde allí, el problema puede deberse a una iluminación intensa o a otras condiciones ambientales.</li> <li>• Compruebe que no hay nada que bloquee la trayectoria de la señal de infrarrojos (IR) entre el mando a distancia y el sistema SoundDock. Limpie la pequeña lente del extremo frontal del mando a distancia.</li> <li>• Compruebe que el polo positivo (+) de la pila está orientado hacia arriba, como se muestra en la "Cambiar la pila del mando a distancia" en la página 5.</li> <li>• Reemplace la pila del control remoto.</li> <li>• Asegúrese de que el iPod/iPhone ejecuta software compatible.</li> <li>• Compruebe que su iPod es un modelo compatible (un modelo que no tiene cuatro botones sobre la rueda de clic).</li> </ul>
<p>El sistema SoundDock no responde a las órdenes del mando a distancia ni a los botones + y - de la parte frontal del sistema</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desenchufe el cable de alimentación durante un minuto y vuelva a enchufarlo. De este modo se reiniciará el sistema.</li> <li>• Retire el iPod/iPhone de la base, espere un poco y vuelva a acoplarlo. Es posible que tenga que repetir esta operación varias veces.</li> <li>• Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Bose®.</li> </ul>

## Garantía

---

El sistema de música digital Bose® SoundDock está cubierto por una garantía limitada transferible. Los detalles sobre la garantía se encuentran en la tarjeta de registro del producto que se incluye en el embalaje. Consulte en la tarjeta las instrucciones para registrarse. En caso de no hacerlo, la garantía limitada no se vería afectada.

Qué debe hacer para obtener servicio de garantía limitada:

1. Devuelva el producto, acompañado del comprobante de compra de un distribuidor autorizado de Bose, utilizando el procedimiento siguiente:
2. Póngase en contacto con las oficinas de Bose en su país/región (visite **Global.Bose.com/register** si necesita información de contacto de Bose) para obtener instrucciones específicas sobre devolución y transporte;
3. Etiquete y envíe el producto, con franqueo pagado, a la dirección que le suministren las oficinas de Bose en su país. Consigne visiblemente en el exterior de la caja el número de autorización de devolución. Se rechazarán las cajas que no tengan el debido número de autorización de devolución.

## Atención al cliente

---

Si tiene alguna duda acerca del sistema SoundDock, póngase en contacto con su distribuidor local de Bose®. Para ponerse en contacto con Bose directamente, consulte la lista de direcciones incluida con el sistema.

## Información técnica

---

### Tensión

100-240 V  $\sim$  50-60 Hz, 1,5 A - 0,8 A, 64-77 VA

### Tamaño y peso del sistema

16,89 x 30,26 x 16,47 cm (6,65 x 11,91 x 6,48 pulgadas)  
(alto x ancho x fondo)  
2,1 kg (4,56 libras)

### Compatibilidad

El sistema de música digital SoundDock es compatible con todos los modelos de iPhone y con la mayoría de los iPod. *No es compatible con la tercera generación con conector de base (el iPod tiene cuatro botones sobre la rueda de toque).*

SoundDock y el diseño del sistema SoundDock son marcas comerciales de Bose Corporation registradas en Estados Unidos y otros países.

iPod es una marca comercial de Apple, Inc. registrada en EE.UU. y otros países. iPhone es una marca comercial de Apple Inc. Todas las restantes marcas son propiedad de Bose Corporation.

“Made for iPod” significa que el accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente con iPod y que el desarrollador certifica que cumple las normas de rendimiento de Apple.

“Works with iPhone” significa que el accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente con iPhone y que el desarrollador certifica que cumple las normas de rendimiento de Apple.

Apple no se hace responsable del uso de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y regulatorias.



325316-0010



***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2009 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM325316 Rev.00